

Info-Lettre BBR

Newsletter



President's Message

Good day everyone!

It's my honour and pleasure to welcome you to this newsletter. A lot of valuable things are regularly discussed, planned, and executed within your lake association meetings, and we felt that a newsletter would be a perfect vehicle for sharing some of it.

Let me open with a question: why do we have a lake association at all? On the surface, it's an easy answer: it's unlikely that one household on their own will be able to monitor the lake water quality or maintain roads in the summer, and by pooling our resources we can

accomplish these larger goals to everyone's benefit. But there's a deeper answer as well: the association brings us together, and knits us into a community, in a very important way. Families love quiet time at the lake - and that sense of belonging is enhanced by knowing the other families around the same lake who are enjoying the same thing. The BBR Association helps us meet each other, know each other, and contribute to each others' lives. Meeting at the annual BBQ picnic leads to stopping and reconnecting when we cross paths. And these connections, strengthened by the Association, are building us into a stronger community!



Mot du Président

Bonjour à tous!

J'ai l'honneur et le plaisir de vous souhaiter la bienvenue dans cette lettre d'information. Beaucoup de choses intéressantes sont régulièrement discutées, planifiées et exécutées lors des réunions de votre association de lacs, et nous avons pensé qu'une lettre d'information serait un véhicule parfait pour en partager une partie.

Permettez-moi de commencer par une question: pourquoi avons-nous une association de lacs? À première vue, la réponse est simple: il est peu probable qu'un ménage puisse à lui seul contrôler la qualité de l'eau du lac ou entretenir les routes en été, et en mettant nos ressources en commun, nous pouvons

atteindre ces objectifs plus vastes au bénéfice de tous. Mais il y a aussi une réponse plus profonde: l'association nous rassemble, et nous tricote en tant que communauté, d'une manière très importante. Les familles aiment passer du temps tranquille au bord du lac - et ce sentiment d'appartenance est renforcé par le fait de connaître d'autres familles autour du même lac qui profitent de la même chose. L'association des lacs BBR nous aide à nous rencontrer, à nous connaître et à contribuer à la vie de chacun. La rencontre lors du pique-nique BBQ annuel nous incite à nous arrêter et à reprendre contact lorsque nous nous croisons. Et ces liens, renforcés par l'association, font de nous une communauté plus forte!

Contactez votre Comité Exécutif

Pour toutes questions au sujet des articles dans l'info lettre ou tout autre enjeu relié à l'association BBR, vous pouvez joindre le Comité exécutif par courriel à l'adresse suivante:

info@associationbbr.ca

Contact your Executive Committee

If you have any questions, comments or suggestions on any of the information in this newsletter or other BBR matters, you can reach the Executive Committee by sending an email to info@associationbbr.ca

Security

Stay safe while enjoying the outdoors during hunting season!

While hunting season in our areas generally starts at the end of September and runs until November, the specific dates vary according to types of game, as outlined on the Québec government website here:

<https://www.quebec.ca/en/tourism-and-recreation/sporting-and-outdoor-activities/sport-hunting/seasons-bag-limits>

It is important to take extra precautions while out enjoying nature walks at this time of the year. Here are some tips to follow to stay safe while out walking along roads or known trails:

- Be mindful: do recognize that hunting activities may be taking place in the area.
- Ensure you are wearing bright-colored clothing that is visible to hunters, such as hunter orange or another bright colour.
- Make noise like talking, whistling, or singing to alert hunters and wildlife of your presence.
- If you are walking with your pet, ensure they are on a leash and are wearing something with bright colours, such as a collar, leash, or vest.
- Avoid hiking at dawn and dusk and at any time when visibility is limited.

Reference: 2023 Nature Conservancy of Canada (NCC) <https://naturedestinations.ca/guidelines-during-hunting-season>

Fire Prevention

Fire prevention week is taking place from October 8 to 14, 2023 and the theme is `The First Responsible is you!` Take measures to prevent a fire and know what to do in case of a fire, which includes having functional smoke detectors installed in the right places, having your chimney swept if not done already this year, and preparing an escape plan in case a fire breaks out in your cottage or home. For more information consult the La Pêche municipality website:

<https://www.villelapeche.qc.ca/citoyens/securite-publique/prevention-des-incendies/>



Sécurité

Restez en sécurité tout en profitant des activités de plein air pendant la saison de la chasse!

La saison de la chasse dans nos environs débute généralement à la fin du mois de septembre et se poursuit jusqu'en novembre. Les dates spécifiques des saisons de chasse en fonction des différents types de gibier sont indiquées sur le site du Gouvernement du Québec :

<https://www.quebec.ca/tourisme-et-loisirs/activites-sportives-et-de-plein-air/chasse-sportive/periodes-limites>

Il est important de prendre des précautions supplémentaires lors des promenades dans la nature à cette période de l'année. Voici quelques conseils à suivre pour rester en sécurité lors des promenades le long des routes ou des sentiers connus:

- *Soyez attentif : sachez que des activités de chasse peuvent avoir lieu dans la région.*
- *Portez des vêtements de couleur vive comme l'orange fluorescent ou une autre couleur vive pour pouvoir être perçu par les chasseurs.*
- *Faites du bruit, parlez, sifflez ou chantez pour alerter les chasseurs et les animaux sauvages de votre présence.*
- *Si vous vous promenez avec votre animal de compagnie, veillez à ce qu'il soit tenu en laisse et qu'il porte une couleur vive.*
- *Évitez les randonnées à l'aube et au crépuscule, ainsi qu'à tout moment où la visibilité est réduite.*



Référence: 2023 Conservation de la nature Canada (CNC) <https://naturedestinations.ca/directives-securite-saison-chasse>

Prévention des incendies

La semaine de la prévention des incendies se déroule du 8 au 14 octobre 2023 et a pour thème *«Le premier responsable c'est toi»*. Prenez des mesures pour prévenir les incendies et sachez quoi faire en cas d'incendie, ce qui comprend l'installation de détecteurs de fumée fonctionnels aux bons endroits, le ramonage de votre cheminée si cela n'a pas été fait cette année, et la préparation d'un plan d'évacuation en cas d'incendie dans votre chalet. Pour plus d'informations, consultez le site de la municipalité de La Pêche:

<https://www.villelapeche.qc.ca/citoyens/securite-publique/prevention-des-incendies/>



provenir d'engrais, de produits de nettoyage et de détergents. Les mesures préventives que nous pouvons prendre pour garder nos lacs en bonne santé sont les suivantes: **éviter les engrais**, n'utiliser que des détergents et des produits de nettoyage sans phosphate, maintenir un rivage naturel pour réduire le ruissellement et **maintenir notre système septique** en bon état afin que son contenu ne s'écoule pas dans le lac.

Il faut également veiller à bien nettoyer, drainer et sécher les bateaux, les planches à pagaie et les embarcations qui sont déplacées d'un plan d'eau à l'autre, afin d'éviter la propagation de plantes envahissantes et d'espèces aquatiques.

Environnement

Gardons nos lacs en bonne santé!

Après un été marqué par des précipitations record, quelques propriétaires de chalet nous ont signalé la présence accrue de plantes aquatiques dans nos lacs et nous surveillons actuellement la situation. Nous rappelons à chacun de suivre les meilleures pratiques afin de prévenir la croissance rapide des plantes aquatiques et la prolifération des algues en empêchant le lessivage des nutriments tels que l'azote et le phosphore provenant des propriétés des particuliers dans les lacs. Ces nutriments peuvent

Environment

Let's keep our lakes healthy!

After a summer with record-setting rainfall, we have received a few reports from cottagers of the increased presence of aquatic plants in our lakes and we are currently monitoring the situation. We are reminding everyone to follow best practices to **prevent** the fast growth of aquatic plants and algae blooms by preventing the leaching of nutrients such as nitrogen and phosphorus from people's properties into the lakes. These nutrients can come from fertilizers, cleaning products, and detergents. The preventative measures that we can take to keep our lakes healthy include: **avoiding fertilizers**, only using phosphate-free detergents, and cleaning products, maintaining a natural shoreline to reduce run-off, and **keeping our septic system** in good condition so that its contents don't leak into the lake. Also, care should be taken to thoroughly clean, drain, and dry our boats, paddle boards, and watercraft that are moved between bodies of water in order to avoid the spread of invasive plants and aquatic species.

Références/References:

Cruickshank A. Public health unit issues blue-green algae advisories for multiple Muskoka and Simcoe lakes, Cottage Life, published August 29, 2023.

Nature Conservancy Canada. Invasive Species: Eurasian milfoil. 2023 published online at <https://www.natureconservancy.ca/en/what-we-do/resource-centre/invasive-species/eurasian-milfoil.html>

Roads

Signs with municipal contact information have been installed on Chemin Gérard Joannis. If you have road quality issues to report, contact the Municipality.

Convex safety mirrors will be installed this fall on Chemin Gérard Joannis, in two separate locations.

Chemins

Des panneaux indiquant les coordonnées municipales ont été installés sur le chemin Gérard

Fosses septiques

La loi exige que vous vidiez votre fosse septique tous les quatre ans, mais il peut être judicieux de le faire plus souvent. Si vous n'êtes pas sûr de l'état de votre réservoir, veuillez envisager de le faire inspecter pour vous assurer qu'il ne nuit pas à nos lacs. Pour les services locaux, certains membres ont utilisé Pompage Septique Gauthier (819-457-2041) ou Claude Bernier de Duclos (819-456-2529).

Septic Tanks

By law, it is required that you empty your septic tank every four years, but it may be good practice to do so more often. If you are uncertain of the status of your tank, please consider having it inspected to ensure that it is not adversely affecting our lakes. For local services, some members have used Pompage Septique Gauthier (819-457-2041) or Claude Bernier de Duclos (819-456-2529).

Joannis. Si vous avez des problèmes de qualité des routes à signaler, contactez la Municipalité.

Des miroirs de sécurité convexes seront installés cet automne sur le chemin Gérard Joannis, à deux endroits distincts.

BBR Clothing

Would you like a sweater or a T-shirt with the BBR logo? If so, let us know, and if there is enough interest, we can order some for purchase. They make great gifts too!

Vêtements BBR

Vous souhaitez un pull ou un T-shirt avec logo BBR ? Si tel est le cas, faites-le-nous savoir, et s'il y a suffisamment d'intérêt, nous pourrions en commander pour les acheter. Ils font aussi de superbes cadeaux!

Association Website

The BBR association has its own website (<https://www.associationbbr.ca>) where you can find Announcements, Reminders, How to become a member and other information on many topics of interest to members. Check it out!

Site web de l'association

L'association BBR a son propre site web (<https://www.associationbbr.ca>) où vous trouverez des Annonces, des Rappels, Comment devenir membre et d'autres informations sur de nombreux sujets d'intérêt pour les membres. Venez visiter notre site!



Annual Membership Payment

Membership to the Association is conditional upon disbursement of a \$50 annual fee for each period from 1st January to 31st December. There is also an additional road maintenance fee for most cottage owners on Lakes Bob and Brême. This fee – currently \$60 – will be temporarily raised to \$100 for the forthcoming year to offset the cost of installing a culvert under the creek overpass on Bob Lake Rd.

Payment via e-transfer

The annual Association membership fees can be paid payment should be made to: **BBR Association**. Email: bbrlakes18@gmail.com. In order to standardize our transfers, we ask that you use the following security question: **The first 3 letters of our lakes in capitals (hint: BBR)**.

Payment by cheque

The annual Association membership fees can also be paid by cheque via mail or in person to Marie-France Mathieu at 29 Cosmos Street, Gatineau, QC, J9A 3E2.

Paiement de la Cotisation Annuelle

L'adhésion à l'Association est conditionnelle au versement d'une cotisation annuelle de 50 \$ pour chaque période du 1er janvier au 31 décembre. Il y a également des frais d'entretien routier supplémentaires pour la plupart des propriétaires de chalets sur les lacs Bob et Brême. Ces frais – actuellement 60 \$ – seront temporairement augmentés à 100 \$ pour l'année à venir afin de compenser le coût de l'installation d'un ponton sous le passage supérieur du ruisseau sur le chemin Bob Lake.

Paiement par virement électronique

Les frais d'adhésion annuel de l'Association peuvent être payés par virement électronique Interac qui sera traité par la trésorière. Faire parvenir votre paiement à: BBR Association. Adresse g-mail: bbrlakes18@gmail.com. Afin d'uniformiser nos transferts nous vous demandons d'utiliser la question: Les 3 premières lettres de nos lacs en majuscule (BBR).

Paiement par chèque

Les cotisations annuelles d'adhésion à l'Association peuvent également être payées par chèque par la poste ou en personne à Marie-France Mathieu au: 29, rue Cosmos, Gatineau, J9A 3E2, QC.

David Aitken
President / Présidente

Marie-France Mathieu
Treasurer / Trésorière

Konrad von Finckenstein
Vice President / Vice-Président

Melissa Aitken
Secretary / Secrétaire

Grant Viau
Roads / Chemins

Walter Oppici
Environment / Environnement

Pauline Darling
Security / Sécurité

Francois Leclerc
Webmaster

Ania Zbyszewska
Member at Large

Jennifer Small
Member at Large

Mike McKenny
Member at Large

